



For two months, the Community services have not been issuing driver's licenses or registration cards. For two weeks, it has been impossible to submit a registration application. For what reasons? The question was raised during the territorial council on June 27th.

ther company that is responsible for managing data protection, external to the territory... A late communication that explains nothing, does not specify a date for the resumption of this service, once again leaving the average citizen in an absurd administrative situation. **A.B**

In response to the question of whether these funds are available, President Mussington replied that «we are not required to have the money right away, we can stagger it,» specifying that the Community now maintained a prioritized list of mandates to settle. **A-B**



JULY
3-9, 2026

OPEN DAILY 7 AM - 8 PM

Top DEALS OF THE Week

\$1€ = \$1.15

BAIENETTLÉ BAIE ORIENTALE MARIGOT
SANDYGROUND OYSTERPOND CADISMARKET.COM

1 € 1.35  FABRIC SOFTENER "FRESHNESS" 1L BELLE FRANCE 1.35€ PER LITER	2 € 2.95  LEMON CREAM 750ML CIF 3.93€ PER LITER	1 € 1.85  BLEACH SPRAY 500ML LA CROIX 3.70€ PER LITER	1 € 1.75  TOILET GEL 750ML L'ARBRE VERT 2.33€ PER LITER
1 € 1.15  TRASH BAGS 30L 20X BELLE FRANCE 0.06€ PER UNIT	3 € 3.05  FLOOR CLEANER 1.25L AJAX 2.44€ PER LITER	3 € 3.75  LIQUID DETERGENT 1.5L BELLE FRANCE 2.50€ PER LITER	3 € 3.65  CAUSTIC LIQUID 950ML DESTOP 3.84€ PER LITER
		0 € 0.95  DISH SOAP "LAGOON" 500ML BELLE FRANCE 1.90€ PER LITER	


CADISmarket
 GROCERY STORES | FRENCH SIDE

GOAAAAL

UPTO

4000€*
OFF



SOREMAR

SOREMAR BELLEVUE

SHOWROOM

Lun-Ven 8h - 18h / Sam 9h - 12h30 - Tél 0590 51 18 92

SOREMAR GALISBAY

GARAGE 8h - 12h / 14h - 17h - STANDARD 0590 51 05 00

ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 - PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06



Education

97150 #1022 - FRIDAY, JULY 3, 2026 - PAGE 04

“A Territory as Demanding as It Is Endearing”: Olivier Beaufour Reflects on His Journey in Saint Martin

In 2026, the services of the National Education system are being renewed in Saint Martin. Following the announcement of the new rector Nicole Noilhetas and the departures of Annick Raghouber, principal of Élie Gibs School in Grand Case, Ghyslaine Mussington, English teacher, and André Botino, school teacher, we met with Olivier Beaufour, training engineering advisor to the vice-rector, who is also ready to leave the territory.



After 23 years in Saint-Martin, at the time of his departure, motivated by family reasons, Olivier Beaufour reflects on the projects that have marked his journey, the unfinished work, and the challenges that still await the territory.

What do you take away from your stay in the territory?

I first came to Saint-Martin in 1998 as part of university research in geopolitics, before settling there permanently in 2003. After serving as a school principal and a special education teacher for students with disabilities, I joined the rectorate within the National Education service of the Northern Islands. I then held the position of training engineering advisor to the vice-rector of Saint-Barthélemy and Saint-Martin. This role involves organizing the continuing education of National Education staff. Above all, I remember a territory that is as demanding as it is endearing. The educational, social, and linguistic challenges are numerous, but they especially reveal a tremendous potential. I have always been committed to contributing, with humility and conviction, to building responses tailored to the realities of the territory. I will also remember a deeply engaged educational community. Multilingualism, adaptability, and resilience are valuable assets that deserve to be recognized and valued.

What projects have you participated in?

I had the satisfaction of being the initiator of several structuring projects for the territory. Among these, I notably participated in the creation of an inclusive education class (CLIS) dedicated to students with autism spectrum disorders at the Nina Duverly school, as well as the establishment of classes for adapted general and vocational education (SEGPA) in Quartier d'Orléans. I also initiated the creation of the Educational City and led awareness campaigns about the risks associated with screens.

What projects would you have liked to complete?

Several projects will leave me with a sense of incompleteness. I am particularly thinking of the Connected Campus, which would have allowed more young people to pursue higher education without leaving the island. I am also thinking of the Experimental Educational Network, a project validated by all institutional partners, which proposed rethinking the organization of primary school and evolving certain teaching practices to serve student success. I sincerely hope that it will one day find the favorable conditions for its implementation.

In your opinion, what are the major challenges facing the territory in terms of education?

The challenges remain numerous. The first is to better measure the impact of educational policies: it is not about multiplying actions, but ensuring that they produce concrete effects for students and their families. The linguistic question also remains essential: promoting Francophonie while valuing the languages and cultures of students and aiming for a high level of proficiency in English and Spanish to offer them the best opportunities.

Finally, the school cannot alone address the challenges of the territory. Improving living conditions, employment, quality of life, and future prospects for families is also a lever for educational success. It is by collectively acting on these different levers that the territory can fully reveal its potential.

Interview conducted by Lise Gaeta

Study Mobility Passport: Campaign Opening

As the results of the baccalaureate approach and the first assignments in higher education begin, thousands of young overseas students are preparing to take a decisive step in their journey. Like every year, LADOM implements the «Mobility Passport for Studies», a program that facilitates access to higher education when it is not offered in the territory.

In 2025, there were 10,546 students who benefited from the Study Mobility Passport (SMP), with coverage for their round-trip airfare. Among them, 1,068 recent high school graduates were also able to take advantage of the SMP+ program, which allows them to return to see their loved ones and recharge during their first year of studies with funding for a second round-trip airfare. “No young person from overseas should have to give up their studies due to geographical distance.

The Study Mobility Passport is a concrete tool in the service of equal opportunities and the empowerment of our youth. By facilitating access to higher education, we give every student the

means to build their future and contribute to the development of their region tomorrow,” says Saïd Ahamada, Director General of LADOM. Applications must be submitted as early as possible on the LADOM website (<https://ladom.fr/>), along with a certificate of enrollment or pre-enrollment issued by the higher education institution. LADOM covers the journey between the usual place of residence and the place of study, according to the least expensive route at the time of booking, and the airline tickets are issued at a non-modifiable and non-refundable rate. Students and their families are encouraged to anticipate their procedures in order to prepare calmly for their university return.

Digital Training in Canada

As part of a three-year agreement between the Collectivité de Saint-Martin, the Mission Locale, and the Pass 21 association, the “Rebondir au Canada” program is up and running again this year.

The Collectivité of Saint-Martin, under the leadership of Vice President Dominique Louisy, Territorial Councilor for Vocational Training Martine Beldor, and Raphaël Sanchez, president of the Mission Locale, is launching a new digital training program in Canada.

Last year, the program enabled twelve young people from the region to spend four months in Quebec training in digital professions, learning to navigate a professional environment, and preparing for their future. Once again this year, this unique experience is being offered to young people between the ages of 18 and 35 who are eager to train in this field, from graphic design to print production.

To apply, you must be a French citizen and submit your application to info@missionlocale978.fr by Wednesday, July 8, along with a copy of



File photo

your valid passport, a cover letter, proof of registration with France Travail, and proof of a clean criminal record.

Young people are encouraged to take advantage of this training opportunity and register quickly, as spots are limited!

**LEADER
PRICE**

VACATION SPECIALS!

UNTIL SUNDAY, JULY 19, 2026



FROZEN SECTION



**3€
15** LEADER PRICE VANILLA
ICE CREAM BARS
10 PACK 386 g
€8.16 per kg



**3€
15** LEADER PRICE RUM
& RAISIN ICE CREAM
534.5 g
€5.90 per kg



**5€
69** ORGANIC
MUSSELS IN
THEIR NATURAL
JUICE 1 kilo



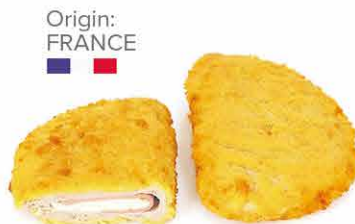
**10€
99** OUASSOUS 8/12
800 g
€13.74 per kg



**2€
99** LEADER PRICE
EXTRA-FINE GREEN
BEANS 1 kilo



**3€
25** MARGHERITA OR CHORIZO PIZZA
400 g €8.13 per kg



**7€
99** TURKEY CORDON
BLEU
1 kilo

Origin:
FRANCE



**7€
40** DUCK BREAST
350 g €21.14 per kg

FRESH SELECTION



**8€
71** PER KILO
SMOKED
CHRISTMAS
HAM SHOULDER
3.1 kg €26.99 each



**2€
49** LEADER PRICE
ROASTED SALTED
PISTACHIOS
125 g
€19.92 per kg



**1€
45** LEADER
PRICE TV MIX
125 g
€11.60 per kg



**1€
85** LEADER PRICE
SALTED CASHEW
NUTS 125 g
€14.80 per kg



**3€
19** LEADER PRICE TRADITIONAL
POTATO CHIPS 6 X30 G
180 g €17.72 per kg



**1€
29** LEADER PRICE LEMON
MULTI-PURPOSE WIPES
80 Wipes



**4€
99** MULTI-PURPOSE
PAPER TOWELS
300 SHEETS Each



**2€
45** LEADER PRICE MINT
OR GRENADINE SYRUP
75 cl €3.27 per liter



**7€
65** SXM BEER
6 x 35.5 cl
€3.59 per liter

ALCOHOL ABUSE IS DANGEROUS FOR YOUR HEALTH. DRINK RESPONSIBLY.
FOR YOUR HEALTH, BE PHYSICALLY ACTIVE EVERY DAY. WWW.MANGERBOUGER.FR

Serving suggestion.
Non-contractual photos.
Subject to availability.



**LEADER PRICE
SAINT-MARTIN**
Plantation Mont Vernon
SAINT-MARTIN
Téléphone : 0590 92 41 45

Ouverture / Opening hours:
Du lundi au samedi de 7h30 à 19h30
Le dimanche de 8h à 13h.
From Monday to Saturday from 7.30am to 7.30pm
Sunday from 8 am to 1 pm.



Who will be the new Miss Saint Martin/Saint Barthélemy?

After casting phases, eight candidates aged 20 to 29 participate in the Miss Saint-Martin/Saint-Barthélemy adventure. A competition that will conclude on August 1 with the crowning of the one who will represent the Northern Islands at the Miss France 2027 election.



YOUR APPOINTMENTS
OF THE MONTH OF
JULY
2026

THURSDAY 02 JULY	LIVE MUSIC SAX & SOUL
SATURDAY 04 JULY	US CABARET SHOW Show • Dance • Glamour
THURSDAY 09 JULY	LIVE MUSIC MUSIC ADDICT
MONDAY 13 JULY	FRENCH CABARET SHOW Show & Fire Performance
THURSDAY 16 JULY	LIVE MUSIC GROOVE'N VIBES
THURSDAY 23 JULY	LIVE MUSIC FREAKENCY
THURSDAY 30 JULY	LIVE MUSIC DELIRACOUSTIK

**RANCHO DEL SOL
SAINT-MARTIN**

**STARTING FROM
7:00 PM**

**RESERVATIONS
+590 590 51 12 12**

@RANCHODELSOLSXM | ELRANCHODELSOL.COM

This is the question that plagues all beauty pageant enthusiasts. If the Northern Islands participate in the Miss France competition only every other year, alternating with Saint-Pierre-and-Miquelon or Wallis-and-Futuna, soon Sasha Bique, Miss Saint-Martin/Saint-Barthélemy 2025, will pass on her crown. To succeed her, eight candidates, but only one will obtain the coveted sash. A precious key that will grant the winner access to the national competition in December 2026.

Since June 1st, five young women from Saint Martin and three from Saint Barthélemy have been following an intense program. Choreographies, photo shoots, filming, becoming Miss is not easy. "The contestants participate in sports, fun, nautical, and gastronomic activities. They will also take part in institutional visits and meetings with the tourism offices of the French and Dutch parts of the island," explains Catherine Vermot De Boisrolin, president of the Miss Saint Martin/Saint Barthélemy committee and regional delegate for Miss France. Alongside these key moments, the competitors are supported by a team of coaches. With their help, they work on their speaking skills, general knowledge, their walk, but also learn how to do their beauty routines.

DENOUEMENT ON AUGUST 1ST

If this preparation concludes on July 26, the true climax of the competition will take place on August 1 at the Aleeze, the date of the election for the future Miss and her runners-up. To win the solid silver crown signed by Mauboussin, the candidates will need to charm the jury as well as the public. The latter can already vote for their favorite beauty queen online. A simple yet essential gesture, as these results will count for half of the votes during the election. Further-

more, the president of the Miss Saint-Martin/Saint-Barthélemy committee emphasizes the importance of this event for the territory. "Even though the competition is only open to candidates of French nationality, we wish to unite and represent the island in its entirety," she explains.

A showcase for Saint-Martin and Saint-Barthélemy but above all a single competition to shine a light on these territories on a national scale.

VOTING PROCEDURES

To support your favorite contestant, send QUEEN followed by their number via SMS. If you are voting from a mobile number in the Caribbean, send your SMS to 97000. If you are voting from a mobile number in mainland France, send your SMS to 71071. Each vote costs €0.99 + the price of the SMS. Please note, the number to use depends on your mobile operator, not your geographical location. Some operators may block access to premium numbers; in this case, it is possible to use a prepaid card. Your vote will only be counted after receiving a confirmation SMS. The operator Free Caraïbe is connected.

L.G

ENGLISH VERSION

97150

Published by the company Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint-Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 2.500 copies
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

PUBLISHER:
Slobodan Milovanovic
Translation made with artificial intelligence

Chardaé Richardson: The Hope of Saint Martin Athletics

As part of its series of portraits dedicated to female athletes from Saint Martin, created on the occasion of the initiatives for the development of women's sports led by the Territorial Olympic Committee of Saint Barthélemy and Saint Martin (CTOS SBSM), we met with Chardaé Richardson. This young athlete has made athletics much more than a passion: a true way of life.



METICULOUS ORGANIZATION

To successfully balance her Dutch schooling and athletic ambitions, Chardaé leaves nothing to chance. Her best ally is a schedule where everything is planned down to the minute. This organization is essential to manage five training sessions per week, spread over cycles of five weeks of varying intensity, followed by a week of recovery. Her sessions at the Albéric Richards Stadium in Sandy Ground alternate between short sprints, middle-distance, long sprints, strength training, and technical work. Before a competition, she makes sure to sleep more, drink plenty of water, and most importantly, she mentally prepares by visualizing what she will do during the event.

For her, the main quality of an athlete is discipline. A value that athletics has instilled in her and that she applies both on the track and in her daily life.

A POTENTIAL THAT IS UNANIMOUSLY AGREED UPON

Only 15 years old, Chardaé Richardson has already found her path. Since she discovered athletics at the age of 6, alongside her father, she has never imagined practicing another sport. A passion that is also a family affair: her father is a coach and her older sister, now a student and athlete in the United States, is the one who inspired her to take to the track. While the long jump is her favorite event, it is in the 1,000 meters that the young Saint-Martin resident has excelled the most so far. Recent evidence includes her second place at the Guadeloupe Minimes Championships on June 21, just one second behind Kenya Sharpless from the Avenir Sportif Club of Saint-Martin. On the same day, she also won the final of her series in the 120 meters (16''48), a performance all the more remarkable as she was in the midst of exam season. For several weeks, she woke up every morning at 4 a.m. to study before heading out to train.

Chardaé benefits from exceptional support. In addition to her father, she is mentored by Calvin Bryan, the iconic coach of Speedy Plus who, at 82 years old, continues to share his passion. For him, the young athlete has the potential to reach the highest level, particularly in the 400 meters and 800 meters, where her speed and middle-distance qualities could make the difference. Next year, she will compete in the cadet category with specific goals: to break her personal records, achieve her best long jump, and continue her progress. Her role model is none other than American Sydney McLaughlin, whose journey she admires. For Chardaé, being a girl in athletics has never been an obstacle. Her message is clear: «If you really love the sport, go for it and never give up.»

Chardaé Richardson impresses as much with her talent as with her maturity. A disciplined, determined young athlete already looking to the future, she could very well carry the colors of Saint Martin high in the years to come.

Sports in Brief

BOXE : KERAN LANDEFORT GOLD MEDALIST IN GUADELOUPE

The boxers from ABC Intersport participated in the La Marmite gala in Lamentin, Guadeloupe on June 27. This gala brought together boxers from the Caribbean and featured amateur and elite bouts in both English boxing and French boxing. It was a first amateur fight for Keran Landefort, who dominated his match from start to finish and won his first gold medal! Unfortunately, John Lake was unable to fight as his opponent had withdrawn. Damin Mauvais and Blondel Bijoux did not achieve victory but demonstrated their strong potential.



BEACH TENNIS : U18 CHAMPIONS OF THE ANTILLES-GUYANA

During the interregional Beach Tennis Antilles-Guyane championship for mixed teams, the U18 team of Friendly Caribbean Beach Tennis triumphed over TCISM on the courts of Saint-Martin with a score of 3 to 0, thus winning the gold medal. On the

courts of Moule in Guadeloupe, the U14s, Léna and Joséphine, won the silver medal. Great results for Saint-Martin!

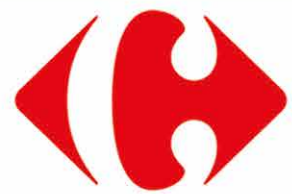
LONG COAST : FREE INITIATION SESSION

The practice is becoming increasingly popular and is developing for those who would like to get started. The Friendly Longe-Côte Club is offering an introduction this Saturday, July 4th at 9:30 AM at Petite Plage in Grand Case. The session is free and open to everyone (ages 15 and up), whether you are athletic or not. To participate, simply come equipped with a pair of water shoes and a bottle of water. As the number of spots is limited, it is necessary to register in advance at 06 90 54 06 06.



SOCCER : JUVE IS LOOKING FOR COACHES

The Saint-Martin Juventus football club is looking for coaches in all categories. This involves coaching the teams throughout the upcoming season. To join the great Juve family, contact Marcena at 06 90 73 66 67.



Carrefour
market

Promotions valid through July 5, 2026

\$12⁵⁰



**BACARDI
SUPERIOR
OR GOLD 1 liter**

\$12⁹⁹



**BAILEY'S
ORIGINAL
1 liter**

\$21



**BLACK LABEL
JOHNNIE
WALKER 1 liter**



**BUY 2 GET 1
FREE!**

**INDOMITA
WINES
75 cl selected
varieties**

\$5⁹⁹

**CARIB
BEERS
6 x 33 ml**



\$4⁹⁹

**PRESIDENTE
BEERS
6 x 35 cl**



Alcohol is harmful to your health. Drink responsibly.



FRESH FISH

— MARKET —
by Cole Bay

ARRIVAL

FRESH FISH

THIS SATURDAY

**DIRECT FROM
RUNGIS MARKET!**

**EXCHANGE
RATE
1€ = \$1.15**

Subject to stock availability. Photos are non-contractual.
Monday to Saturday: 8am - 8pm
Sunday: 9am - 2pm www.cmsxm.net

#53 Union Road COLE BAY

+1-721 542-4400

Déposez
vos ANNONCES
LÉGALES en
3 CLICS !

www.le97150.fr



- 1 JE RENSEIGNE MES INFORMATIONS
- 2 JE RÈGLE EN LIGNE (PAR CARTE BANCAIRE)
- 3 JE REÇOIS MON ATTESTATION

4 ZAC DE BELLEVUE - 97150 SAINT MARTIN
0590 27 74 61
annoncelegale@le97150.fr

Avec sa plateforme en ligne
c'est facile !



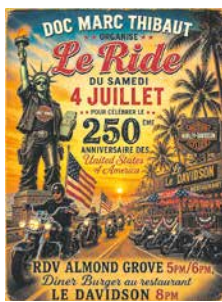
scannez-moi !

Local life

97150 #1022 - FRIDAY, JULY 3, 2026 - PAGE 08

Happy Birthday America

On July 4, 2026, America will celebrate the 250th anniversary of the signing of the Declaration of Independence, adopted in 1776 in Philadelphia. July 4 has since become the national holiday. Across the country, it will be celebrated with a Harley ride organized by Dr. Marc Thibaut. Bikers are invited to meet at Almond Grove at 5 PM for a small burger, of course, at the Davidson restaurant.



Mega Splash Party for the Kids

At the beginning of summer and with rising temperatures, any refreshing activity is welcome, especially for children. Pirate Park is organizing its «Mega Splash Party» during the holidays, aimed at ages 4 to 12. The program includes a giant water battle, foam party, and a whole bunch of water games. The festivities kick off this Sunday, July 5th. Parents can drop off their child(ren) at 2 PM and pick them up at 6 PM. Price, including a snack: €25 per child. Please note that the number of spots is limited. Information via WhatsApp: +590 690 66 99 88.



Open doors at collège 900

The new Savane College will open its doors to students, as well as parents, this Saturday, July 4th from 9 AM to 12 PM. The school's principal, Benjamin Mora, will guide visitors through the facility, and the president of the Community, Louis Mussington, will be present at 10:30 AM. This open house aims to introduce the Soualiga College to the community before the school year begins in September.

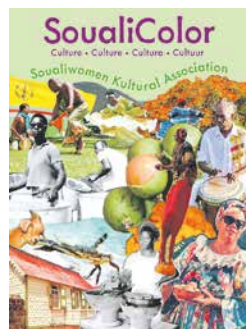
Clean-Up on July 5th: we are counting on you!

The Clean St Martin association organizes, as it does at the beginning of each month, an eco-citizen cleanup to which all good wills are invited. This Sunday, July 5th, the meeting is set for 8 AM in the parking lot of the Bikini beach restaurant at Orient Bay. The mission of the day will be to clean up the Salines road. Each participant should bring a hat or cap, a water bottle, and sunscreen. As for gloves, trash pickers, or trash bags, the association provides everything on-site. And because effort always deserves a little reward, they will also offer a small refreshment at the end of the mission. The more people there are, the more effective it will be... so mobilize family, friends, and the kids too!



Free and Educational Coloring

The association Les Fruits de mer is distributing a new coloring and writing book, of course inspired by the culture of the island as usual; Soualicolor was conceived in partnership with Erica and Laticha Stephen of the "Soualiwomen Kultural Association." Together, they created this book accessible to younger children, filled with coloring pages featuring heritage themes such as music, dance, cultural clothing, Carnival, livestock, agriculture, and culinary traditions of Saint Martin. Each coloring page is accompanied by associated words in English, French, Spanish, and Dutch, as well as a second page where children can practice writing the words. To discover it, come this Sunday, July 5th, between 9 AM and 12 PM at the Old House on the Quartier d'Orléans road.



Two dolphins stranded at Baie Orientale



Wednesday, July 1st, around 9 AM, the team from the Saint-Martin Natural Reserve Management Association was informed of the presence of two stranded dolphins on the beach of Baie Orientale. As a local relay of the National Stranding Network for marine mammals, the agents went to the site. They found two individuals identified as striped dolphins (*Stenella coeruleoalba*), a species uncommon in the coastal waters of Saint-Martin. Among these animals, one adult, which was already dead, and a juvenile, still alive at the time of the intervention. The gendarmerie, the Environmental Brigade of the Collectivity, as well as the STIS of Saint-Martin also went to the site to secure the area and prevent any risk of disease transmission between the animal and humans.

The AGRNSM team, corresponding to the National Stranding Network, carried out the necessary scientific measurements as part of the monitoring and conservation program for marine mammals. The causes of death for the adult individual, which bore several signs of injury, are not yet known. Its carcass was taken care of by the technical services of the Collectivity of Saint-Martin and processed at the Grandes Cayes site. The young one, still alive at the time of the intervention, was taken care of and released back into the water, alive, in a calm area located away from the coast.

In case of observing distressed or stranded marine mammals, contact AGRNSM at +590 690 34 77 10, the National Stranding Network Guadeloupe branch at +590 690 57 19 44, or the Gendarmerie. For more information: <https://sanctuaire-agoa.fr/que-faire-en-cas-dechouage>.

The dog corner

Food drive this Saturday July 4 at Super U Hope Estate from 10 am to 1 pm. We will be very happy to get canned or dry food for dogs in need for help. Many thanks in advance!



In case of urgency:
The Veterinary Clinic on call for cats and dogs from July 4 to 10 :
Veterinary Clinic of Hope Estate
Tel : + 0590 87 15 05

We wish you a happy weekend with your furry friends. Please take good care of them, get them vaccinated, spayed/neutered and chipped. If you need any further information, please call us on Whatsapp 0690 503 407 or info@ilovemyislanddog.org

I Love my Island Dog.

MAÎTRE GELANY

GRAND MÉDIUM VOYANT INTERNATIONAL
15 ANS D'EXPÉRIENCE, SÉRIEUX

Quelque soit votre problème venez me voir, je trouverai une solution grâce à mes travaux occultes ancestraux africains...

CHANCE

AFFAIRES

RETOUR AFFECTIF

FIDÉLITÉ

EXAMEN

DÉSENGAGEMENT

IMPUISSANCE SEXUELLE

TRAVAIL SÉRIEUX, RAPIDE ET EFFICACE

REÇOIT 7/7j SUR RDV

>>> DISCRÉTION ASSURÉE • FACILITÉS DE PAIEMENT <<<

+33 7 58 89 04 55 / WHATSAPP

Directory of associations

The Department of Associative Life and Citizenship of the Community is calling on associations that wish to register for the 2027 edition of the associations directory. Intended to inform the public, it brings together all associations in the territory across various fields, including sports, culture, youth, early childhood, environment, economy, social issues, prevention, and security. To register before July 31, please scan the QR code (poster on the Facebook page of the Collectivity of Saint-Martin Our news). For more information: 05 90 87 50 04 (extension 1621) or vieassociative@com-saint-martin.fr



WANT TO EXPERIENCE THE MATCHES
IN A CRAZY ATMOSPHERE?

Watch the 2026 World Cup matches at the venues we've selected for you! While you wait for our next edition, check out the full list of matches and kickoff times for the Round of 16ème and the Round of 8ème.



ROUND OF 16 OF THE FINALS



THE LAST 3 MATCHES OF THE ROUND:

FRIDAY JULY 3	2:00 PM	AUSTRALIA / EGYPT
FRIDAY JULY 3	6:00 PM	ARGENTINA / CAPE VERDE
FRIDAY JULY 3	9:30 PM	COLOMBIA / GHANA

1/8 ROUND OF THE FINALS



SATURDAY JULY 4	1:00 PM	CANADA / MOROCCO
SATURDAY JULY 4	5:00 PM	PARAGUAY / FRANCE
SUNDAY JULY 5	4:00 PM	BRAZIL / NORWAY
SUNDAY JULY 5	8:00 PM	MEXICO / ENGLAND
MONDAY JULY 6	3:00 PM	WINNER SPAIN/AUSTRIA / PORTUGAL/CROATIA
MONDAY JULY 6	8:00 PM	UNITED STATES / BELGIUM
TUESDAY JULY 7	12:00 PM	WINNER ARGENTINA/CAPE VERDE / AUSTRALIA/EGYPT
TUESDAY JULY 7	4:00 PM	WINNER SWITZERLAND/ALGERIA / COLOMBIA/GHANA



QUARTER-FINALS



SEMI-FINALS



THE FINAL

THURSDAY, JULY 9
TO SATURDAY, JULY 11

TUESDAY, JULY 14
AND WEDNESDAY, JULY 15

SUNDAY, JULY 19



LE GRAND SAINT-MARTIN

RESTAURANT

COUPE DU MONDE



FRANCE VS PARAGUAY

CE SAMEDI 04 JUILLET 17H00

CARTE TAPAS & DESSERTS

À PARTAGER À SAVOURER!

VENEZ VIBRER ENSEMBLE!

BOISSONS FRAÎCHES | PLATS SAVOUREUX À DÉGUSTER | AMBIANCE GARANTIE!

Tél.: 06 90 54 36 79 - 06 91 25 85 07

Front de Mer - Marigot - Parking disponible

On vous attend NOMBREUX!

TABLE DE BILLARD
FLÉCHETTES
CHOIX DE BIÈRES
COCKTAILS SPÉCIAUX
CARTE SNACK



ALL GAMES LIVE ON 4 GIANT TV SCREENS



SPORTS BAR

COME CHEER WITH US!
COLDEST BEER IN TOWN

AMSTEL bright

HAPPY HOUR 4PM to 6PM

BUCKET SPECIALS

FIFA 2026 8^È DE FINALE

SAMEDI 4 JUILLET 17H00 FRANCE/PARAGUAY 13H00 MAROC/CANADA

OUVERT TOUS LES JOURS À PARTIR DE 13H (FERMÉ LE LUNDI)
À SIMPSON BAY (ENTRE TAP & STILL ET CAPTAIN SHACK)

AMORE LOUNGE

FIFA WORLD CUP

ALL MATCHES LIVE

EXPERIENCE EVERY GOAL, EVERY MATCH!



WE BROADCAST ALL MATCHES LIVE JUST PURE FOOTBALL.

BIG TV SCREENS

POWERFUL SOUND SYSTEM

INDOOR & OUTDOOR

AIR CONDITIONING

LIVE THE WORLD CUP LIKE NEVER BEFORE

GREAT ATMOSPHERE • COLD DRINKS • GOOD FOOD • UNFORGETTABLE MOMENTS

Puerta Del Sol Plaza Shopping Mall Simpson Bay

@amoreloungesxm

+1 (721) 527 81 19

Great vibes. Great games. Only at Amore Lounge.

Join us for Happy Hour

Mon-Fri 4-6pm

WATCH THE WORLD CUP, ISLAND STYLE

Catch every game

BY THE BEACH with a drink IN YOUR HAND

*TV in the bar and dining room

FREE BEACH CHAIRS & UMBRELLA with purchase of lunch & drinks





The Boon

BEACH BAR & RESTAURANT

SINT MARTEN - DUTCH WEST INDIES

ENJOY BREAKFAST, LUNCH AND DINER Everyday 8am-Late

Mary's Boon Hotel 117 Simpson Bay Road +1 (721) 545-7000

The-Boon-Beach-Hotel-Restaurant-Bar

COUPE DU MONDE de FOOTBALL

Jusqu'au 19 juillet



YO & JO SPORTS BAR • PMU

CONCORDIA - SXM

PROGRAMME FIFA 2026 8^È FINALE

SAMEDI 4 JUILLET 17h00: FRANCE/PARAGUAY

SAMEDI 4 JUILLET 13h00: MAROC/CANADA

RETRANSMISSION DE TOUS LES MATCHES FIFA 2026

SUR 6 ÉCRANS!

PMU

yo and jo sports bar

yoandjosportsbar

Concordia | 0690 12 17 06 | Ouvert tous les jours de 7h à 19h

Come and admire *Our dancers* from all corners of the world



+1 721 520 2040 AFTER THE BRIDGE OF SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OPEN FROM 10PM TO 5AM TUESDAY TO SUNDAY



La tournée de Mimi

97150 #1022 - FRIDAY, JULY 3, 2026 - PAGE 10

FOR YOUR GOOD ANIMATED EVENINGS...

AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)



This Bar-Restaurant has just opened in Cupecoy Square from Monday to Saturday from 5 PM to 1 AM, offering you delicious Provençal & Catalan cuisine, as well as numerous events such as 'Ladies Night' on Thursdays and weekends with DJ Allan. The Bar-Club invites you for its evenings starting at 7 PM, Tuesday 'Latin Night' with Latin Sugar Band & DJ Euro, Wednesday 'Ladies Night' with DJ EM, Thursday 'Throwback' with DJ EM, Friday 'Fridazz' with DJ Bossman & EM, Saturday 'Signatures' night with DJ EM, and Sunday 'Reggae Night' with Percy Rankin and Bunfire Band,

A SXM TAVERN (Simpson Bay)

This Sports Bar is open every day with its Snack menu specials, billiards table, darts, Corn Hole, and also broadcasts all sports on 4 screens, including the FIFA World Cup 2026 in Football, which will take place from June 11 to July 19 with 48 teams divided into 12 groups of 4. For France, after a flawless run, they will face Paraguay in the Round of 16 on Saturday, July 4 at 5 PM.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



This Bar-Restaurant has just opened in Cupecoy Square from Monday to Saturday from 5 PM to 1 AM, offering you delicious Provençal & Catalan cuisine, as well as numerous events like Thursdays for 'Ladies Night' and weekends with DJ Allan.

The Rum Bar & Restaurant awaits you at its events, Friday for 'Friday Madness' with DJ C4, Kenzz, Big Boss, Kembe & Drino, Saturday 'Special Saturday' with Royalty & Krg Band & DJs, and then Sunday 5/7 'Sunday Glow' with DJs Siw Roo, Kembe, Sexer, Thonyy, Daddy and on Thursday the 'Special Ladies Night' with Roxsy & Krg Band.

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)

The Beach Restaurant offers Lunch & Dinner 7 days a week, with 'Specials Every Day', and every day its 'World Cup Soccer Special' on the beach. Also note the 'Sexy Saturday' starting at 12 PM with DJ Sigma and the 'Beach Party' on Sunday with DJ Gringo from 1 PM to 6 PM.

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)



The Night Club offers you its 'Girls Night Out' every Wednesday with DJ Perfect, on Friday, July 3rd its 'Sennat Shnh' party with DJs Perfect & Tryss, on Saturday, July 4th its 'Hip Hop Party' with DJs Prince & Wikked, and every Sunday its 'R&B and Hip Hop' with DJs Prince & Wikked,

A ALOHA (Baie Orientale)



The Beach Bar Restaurant awaits you on Sunday, July 5th from 4 PM to midnight for its 'Jungle Party-1 Year Already' with DJ Alex and his guests DJ Ghast & Tom Vallen,

AU RANCHO DEL SOL (Route BO)

The Bar-Restaurant awaits you this summer Thursday with its 'Live & Soul' music featuring an excellent voice and sax duo on Thursday, July 2nd at 7 PM, and on Saturday, July 4th, its 'Dance Show' starting at 8:30 PM,

AU HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)

The Sports & Music Bar reminds you every Friday at 8 PM of its 'Karaoke' night with Greg, then every Monday at 8 PM for 'Rock-Soul' with the band Melting Pot & its guests, not to mention every day on 4 screens your sports appointments with Football the World Cup and the Round of 16 until July 7,

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

The Bar-Restaurant welcomes you every day for Lunch, with its many special dishes

in addition to the menu, and the arrivals of Oysters-Mussels, reminding you every day of your Football appointments on the big screen for the World Cup with the Round of 16 match on Saturday, July 4 at 5 PM France/Paraguay.

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)

The Beach Restaurant offers you the World Cup Soccer on 3 screens every day, every Saturday from 7 PM to 11 PM its '80s vibe with DJ Alex, and on Sunday, July 5th, its Beach Party featuring 'Ilements' as a guest and DJs Siw'Roo, Classy D, Prince, Big Boss, Showty, Speyenol, Tryss & Eyedol.

AU RAINBOW CAFE (Grand Case)

The Beach-Bar-Restaurant offers lively musical entertainment from 4 PM to 10 PM on evenings, featuring DJs Peter Sweet, Soleben & guests along with dancers and shows on Saturday, July 4th, and a highly anticipated guest on Sunday, July 5th.

AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)

The Beach-Bar-Restaurant invites you every day to watch the World Cup on big screens, with Saturday, July 4th at 5 PM France/Paraguay in the Round of 16 among others.

A L'OASIS (Oyster Pond)

The Restaurant awaits you on Thursdays for its 'After Work' from 6 PM to 8 PM with Jean Michel guitar-vocals.

RAINFOREST (St Maarten)

Saturday, July 4th 'Panorama Sessions' presents Namaste with hosts Elif, Moodshine, and Nico Barcel,

AU KARAKTER (Simpson Bay)

The Beach-Bar-Restaurant invites you on Saturday, July 4th starting at 9 PM for the 'After Party Panorama' with DJs Mister T & Terry Tilldown, then on Sunday, July 5th starting at 3 PM for 'Adeptive Sundays' with DJs Leo, Mister T & Nicolas Barcel.

A AMORÉ (Simpson Bay)

The Bar & Lounge invites you to watch the World Cup every day on multiple screens with 'Live Music' featuring Dj Outkast on Fridays, and

'Boujee Party' with Dj King on Saturdays.

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

The Bar-Restaurant awaits you every Tuesday for its Live Music (Jazz, Blues, Soul) with singer Ayan Farah from 7 PM to 9 PM, Fridays for its dinner concert with Alfredo from 6:30 PM to 9:30 PM, and Sundays for its 'Jazz Lunch' from 1 PM to 4 PM with a dozen musicians.

AU D'S AU BEACH (Beacon Hill)

The Bar-Grill invites you to the 'Movie Party' on Friday starting at 6:30 PM, on Saturday its 'Live Music Rock' with various bands starting at 6 PM, and then on Sunday from 1 PM to 4 PM 'Good Vibes' with guests.

AU JAZZ SPOT (Marigot)



The Beer-Bar located on the Royal Marina offers you its 'Karaoke' with DJ Frantz every Wednesday starting at 8 PM, Friday, July 3rd 'Hip Hop Show Case' with Symphony, Trap Heart, Cyberkid, Saturday starting at 9 PM

BAL DES POMPIERS
Saint-Martin à La Savane
THEME BURNING FLAMMES
TOMBOLA
13 JUILLET 2026
CASERNE DE POMPIERS
START 19H00 | PREVENTE 20€
PREVENTE 20€ + CONSO + TOMBOLA - SUR PLACE 30€ ENTREE SEULE
INFORMATION : 0690 73 29 71 / 0690 49 75 57
MAIL : AMICALESXSXM@GMAIL.COM



OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



La tournée de Mimi

97150 #1022 - FRIDAY, JULY 3, 2026 - PAGE 11

its 'Jazz-Soul' night with singer Essynce, and then Sunday 'Smooth Jazz' starting at 6:30 PM.

AU BAR-PMU JO (Concordia)

This must-visit spot for horse racing enthusiasts features live races every day on 2 screens, and is also the meeting place for Football on 4 screens for the FIFA World Cup with Saturday, July 4 at 5 PM France/Paraguay for the Round of 16, with other matches taking place until Tuesday, July 7.

AU RED PIANO (Pelican Key)

The Piano Bar awaits you every evening from 8 PM to midnight with the excellent singer-pianist Keith Spalding, and on Mondays for 'Church on Monday' with Royalty & KRG Band starting at 9 PM, followed by DJ Nachum from midnight to 2 AM.

A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

The Bar-Restaurant located at the Nature Reserve awaits you every Saturday for its 'Jungle Fest' with DJ Classy D and his guests, and every Sunday for its 'Sunday Funday' with DJ EM from 1 PM to 5 PM.

LE SUD (Baie Orientale)

The Bar-Restaurant that is open 7/7 for lunch (except Monday) and for dinner, offers weekday evenings with musicians

Soley, Scud, Owi, William ... and the special 'Brunch Live Music' on Sunday.

AU 3 ANGLE (Simpson Bay)



The Sports Bar invites you every Wednesday to its 'Classic Rock' night starting at 8 PM with Ronnie & Lee, Thursday with Dude, Friday 'Disco/Funk' with DJ Nico, and 7/7 for sports broadcasts on 3 screens.

AU JAVA (Grand Case)

The Bar-Restaurant offers its 'DJ Sets' with Tom Valen every evening, with 'Latina Night' on Thursdays, Fridays with Scud & Frédo from 6 PM to 9 PM, and on Saturdays the DJs Valen and his guests.

LE LIVING ROOM (Porto Cupecoy)

Ce Bar-Restaurant sur la place Porto de Cupecoy is open from Monday to Sunday from 5 PM to 1 AM, offering delicious Provençal & Catalan cuisine with Chef Stéphane, as well as enjoying various events on Thursdays for 'Ladies Night' and

on weekends with DJ parties starting at 9 PM.

AU BUCCANEER (Simpson Bay)

The Bar-Restaurant invites you to its events on Friday starting at 5 PM with DJ Barcel, Saturday 'Reggae' with Percy & his Band, and Sunday 'Classic Rock' starting at 5 PM with Lee-Gianfranco.

AU KRAKEN RAW BAR (Simpson Bay)

Musical animations every evening with Fridays featuring Live Music by Amin & Sol 'Groov'n Vibes', Saturday, July 4th 'Live Music Groov'n Vibes', and various musicians on Sundays.

AU TORTUGA (Maho Beach)

The Bar-Restaurant hosts musical evenings starting at 6 PM, Tuesday 'Ladies Night' with singer Cyndel, Wednesday with Arlington, Thursday with singer Sol, Friday with Shantilla, Saturday with DJ Gretka B, Sunday The Mojitos 'Havana Night', and then Monday with Michellee Parris.

AU PORTOFINO (Simpson Bay)

The Bar-Restaurant with its Italian specialties offers you every Wednesday its 'Hits & Classics' night with the Latin Sugar Band and on Saturdays the singer Enora in 'Jazz & Soul'.

AU DA WATERHOLE (Mullet Bay)

The Beach Restaurant awaits you for its 'Live Music' from 12:30 PM to 3:20 PM, on Tuesdays with singer Roxsy, and every Thursday with singer Shantilla.

A L'ASTROLABE (Baie d'Orient)



The Restaurant located at the Esmeralda Resort reminds you of its musical evenings on Mondays with 'Jazz Night' for Surf & Turf, and Fridays 'Lobster Party' with Laurence for Live Music.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

The Bar-Concert offers 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' starting at 7:30 PM every evening, featuring Cédric-Fredo, Shantilla, Squall, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon, Ami, Sol & Karaoke among others.

MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)

The Rooftop Bar Lounge is open from 6 PM to 2 AM with Fridays featuring your lively 'Happy Friday' hosted by DJ Alex.

UNTIL JULY 31, 2026

Conforama

THE HOME
OF GREAT
DEALS



-70€

Sakura TV stand
249€
319€
Réf: 110529



Mosaik 3-Drawer Chest
99€
99€
Réf: 116583



Jade corner convertible sofa
679€
Réf: 111081

Available in several colors



Mosaik 160x200 cm adult bed
209€
Réf: 116403



Malin Mattress 160x200cm
449€
519€
Réf: 101227

-70€



Pocket springs and memory foam for a soft feel and support

8 hours



Air Light 2 160x200cm Mattress
699€
839€
Réf: 772879

-140€



Bultex nano foam combined with soft foam: maximum comfort



Cordessa Hanging Lounge Chair
209€
Réf: 186679A



6kg Front-Loading Washing Machine
259€
349€
Réf: WFO1061WLQFP4

-90€



OCEAN®

CAPACITY
6 Kg
SPIN SPEED
1000 trs/min
DELAY END

43" Full HD LED TV
203€
€40 339€
Réf: OCDTVK430FSBT2

-40%



OCEAN®

SAKURA 174.8 CM TV STAND. Structure and fronts in particleboard covered with Riva oak effect decorative paper. 1 door, 1 drawer, 3 shelves. W 174.8 x H 49.9 x D 40.2 cm. Ref: 110529. **MOSAIC 3-DRAWER CHEST OF DRAWERS.** Structure in particleboard covered with decorative paper. W 80 x H 80.9 x D 40.1 cm. Ref: 116583. **JADE CONVERTIBLE CORNER SOFA** Structure of particle board and pine. Suspension with zig-zag springs. 100% polyester coating. Seat padded with polyurethane foam, density 28 kg/m³. Feet in Polypropylene. W 237 x H 98 x D 152.5 cm. Sleeping dimensions: 135.5 x 198 cm. Anthracite color. Available in several colors. Ref: 111081. **MOSAİK ADULT BED 160X200 CM** Structure in chipboard, paper finish, decor oak color. Solid without box spring or mattress. W 205 x H 90 x D 172 cm. Optional drawers. Ref: 116403. **MALIN POCKET SPRING MATTRESS 160X200 CM 8 HOURS.** Suspension: 468 pocket springs in 140x190 cm + 25 kg/m³ foam. Filling: 50 kg/m³ memory foam + 20 kg/m³ comfort foam + polyester fibers. 100% polyester cover. 24 cm thick. 160x200 cm. Ref: 101227. **BULTEX AIR LIGHT 2 160X200 CM** 15 cm of 33 kg/m³ Bultex nano foam. Winter side: 2.5 cm Bodysoft foam 23 kg/m³ + 250 g/m² hypoallergenic polyester fibers. Summer side: 250 g/m² hypoallergenic polyester fibers. 100% polyester Hydrofriend cover. Oeko-Tex Standard 100 certified. 20.5 cm thick. 160x200 cm. Ref: 772879. **CORDESSA HANGING LOUNGE CHAIR.** Epoxy-coated steel frame, cotton. Polyester cushion. Hazelnut. Compatible with a hanging chair base. W 100 x D 80 x H 140 cm. Ref: 186679A. **OCEAN 6KG FRONT-LOADING WASHING MACHINE.** Capacity: 6 kg. Spin Speed: 1000 rpm, 15 Programs, Delay Start. Ref: WFO1061WLQFP4. **OCEAN 43" FULL HD TV LED 1080 FHD, DVB T2/S2, Smart share, 75W, Bezel less, AVL, 12 ms, 1.5 GHz.** Ref: OCDTVK430FSBT2.

YOUR STORE AT HOPE ESTATE Cotonnier Road, Zac de Hope Estate (behind Lapierre Marble) +590 590 87 57 91 / +590 690 22 51 38
conforama@nbd-sxm.com - Opening hours: 9.30am-12.30pm 2pm-6pm from Monday to Saturday